

## When to Come to Hospital in Labour

### เมื่อเจ็บท้องคลอดควรรมาโรงพยาบาลเมื่อไหร่

Thai

September 2018

โปรดติดต่อห้องคลอดหรือผดุงครรภ์ของท่านก่อนออกจากบ้าน ผดุงครรภ์จะบอกท่านว่าต้องทำอะไรบ้างและจะตอบคำถามทุกคำถาม

#### ถ้าท่านกำลังตั้งครรภ์ลูกคนแรก

ถ้าใกล้วันกำหนดคลอด (37 สัปดาห์หรือมากกว่า) ท่านควรรมาโรงพยาบาลเมื่อ:

- การเจ็บท้องที่เป็นอยู่ต่อเนื่องเริ่มทวีความรุนแรงมากขึ้น ยิ่งเจ็บติด ๆ กันและเป็นระยะนาน 60 วินาทีตั้งแต่เริ่มต้นเจ็บจนหาย การบีบตัวของมดลูกควรดำเนินอยู่อย่างน้อยที่สุดหนึ่งชั่วโมง ความปวดของการเจ็บท้องคลอดจะมีระยะห่างกันระหว่างสามถึงห้านาทีสำหรับหญิงส่วนมาก

#### หรือ

- เมื่อ “น้ำคร่ำแตก” กล่าวคือเมื่อถุงน้ำที่ห่อหุ้มทารกแตกโดยท่านจะรู้สึกว่ามีหยดน้ำซึมออกหรือไหลพรังออก เมื่อน้ำคร่ำแตกท่านควรใช้ผ้าอนามัย ผดุงครรภ์ของท่านจะตรวจดูสีและกลิ่นของของเหลวนั้น เมื่อท่านมาถึงโรงพยาบาล

#### หรือ

- ถ้าท่านมีเลือดสีแดงสดไหล

ถ้าท่านกำลังตั้งครรภ์ลูกคนแรก และท่านตั้งแต่น้อยกว่า 37 สัปดาห์ ท่านควรติดต่อโรงพยาบาลถ้าท่านรู้สึกถึงสัญญาณคลอด เช่นเจ็บท้อง น้ำคร่ำแตก หรือ มีเลือดออก

#### ถ้าท่านเคยคลอดมาก่อน

ท่านควรทำตามคำแนะนำข้างต้น เพียงแต่ท่านควรรมาโรงพยาบาลเมื่อการบีบตัวของมดลูกมีระยะห่างกันระหว่างห้าถึงเจ็ดนาที

#### แล้วถ้าต้องการความช่วยเหลือในการพูดภาษาอังกฤษล่ะ?

มีล่ามอาชีพให้ถ้าท่านต้องการความช่วยเหลือเพื่อเข้าใจหรือในการพูดภาษาอังกฤษ ท่านอาจมีสมาชิกในครอบครัวหรือเพื่อนอยู่ด้วย แต่การสื่อสารเกี่ยวกับการดูแลท่านควรผ่านล่ามอาชีพ บริการล่ามฟรี ไม่มีค่าใช้จ่ายและเป็นความลับ

เป็นสิทธิของท่านที่จะขอล่ามได้หากทางโรงพยาบาลไม่ได้จัดไว้ให้ เจ้าหน้าที่จะนัดล่ามให้ พนักงานจะนัดล่ามให้ ถ้าท่านจำเป็นต้องใช้ล่ามเพื่อติดต่อเรา โปรดโทรศัพท์บริการล่ามทางโทรศัพท์ (TIS) หมายเลข 131 450

#### ติดต่อในท้องถิ่น

ชื่อ: \_\_\_\_\_ หมายเลขโทรศัพท์: \_\_\_\_\_